

REPUBBLICA ITALIANA



REGIONE SICILIANA  
Assessorato della Salute  
*L'Assessore*

Prot. n. 5416

Palermo 26-10-2023

**OGGETTO:** *Iniziativa per la sensibilizzazione della popolazione sulla gravità che rivestono gli atti di violenza nei confronti del personale sanitario - Affissione Cartelli nei luoghi di lavoro - Circolare.*

Ai legali rappresentanti delle Aziende  
e degli Enti del S.S.R.

e, p.c.

Ai Presidenti degli Ordini provinciali  
dei Medici Chirurghi e Odontoiatri

Ai Presidenti degli Ordini Provinciali  
delle professioni infermieristiche

Al Dirigente Generale  
del Dipartimento per la Pianificazione Strategica

Al Dirigente Generale  
del Dipartimento per le attività sanitarie  
e Osservatorio epidemiologico

LORO SEDI

In considerazione del registrarsi di un crescente numero di episodi di aggressioni e di violenza - sia fisica che verbale - perpetrati nei confronti degli operatori sanitari sul posto di lavoro e nel pieno esercizio delle loro funzioni di assistenza, tali da mettere a rischio non solo la sicurezza e la salute degli stessi operatori, ma anche la qualità dell'assistenza fornita ai pazienti e, conseguentemente, il diritto costituzionalmente garantito alla salute, si rende necessario, tra le altre azioni di carattere preventivo, porre in essere iniziative di comunicazione e di sensibilizzazione dirette a contrastare tale fenomeno.

A tal fine, si invitano le SS.LL. a volere dare ampia affissione, presso la sede di ogni ambulatorio, presidio, nei reparti di emergenza/urgenza e, più in generale, nei luoghi di lavoro reputati a più alto rischio, di appositi cartelli che mettano in evidenza come le condotte sopra descritte costituiscano reato. Per ragioni di celerità e di omogeneità, si allega lo schema di cartello da utilizzare - già adottato dalla Regione Liguria - in seno al quale viene riportata una frase che richiama il reato, con contestuale traduzione nelle più importanti lingue presenti sul territorio.

Ferma restando ogni altra azione vorrà essere assunta da codeste Aziende, nell'ambito della propria autonomia decisionale, quanto prospettato si connota per essere un utile strumento di deterrenza rispetto a fenomeni incresciosi di violenza nei confronti di una categoria di professionisti che rende un servizio indispensabile all'intera collettività onde garantire un ambiente di lavoro sicuro e rispettoso per tutti.

**L'Assessore**  
*(Dott.ssa Giovanna Volo)*



A handwritten signature in black ink, appearing to read "G. Volo", written over the official stamp.



REGIONE  
LIGURIA

# OFFENDERE O AGGREDIRE VERBALMENTE O FISICAMENTE GLI OPERATORI DI QUESTA STRUTTURA È UN REATO

Qualsiasi atto di violenza non sarà tollerato  
e verrà prontamente segnalato all'Autorità giudiziaria

 <p><b>ENGLISH</b></p> <p><b>TO OFFEND OR VERBAL OR PHYSICALLY ATTACK THE OPERATORS OF THE WORKPLACE IS A CRIME</b></p> <p>Any act of violence will not be tolerated and will be promptly reported to the judicial authority</p>	 <p><b>FRANÇAIS</b></p> <p><b>OFFENSER OU ATTAQUER VERBALEMENT OU PHYSIQUEMENT LES OPERATEURS DE CETTE STRUCTURE EST UN CRIME</b></p> <p>Tout acte de violence ne sera pas toléré et sera rapidement signalé à l'autorité judiciaire</p>	 <p><b>ESPAÑOL</b></p> <p><b>OFENDER O ATACAR VERBAL O FISICAMENTE A LOS OPERADORES DE ESTA ESTRUCTURA ES UN DELITO</b></p> <p>Non se tolerara ningún acto de violencia y se informará de inmediato a la autoridad judicial</p>
 <p><b>DEUTSCH</b></p> <p><b>BEI VERWÄNDLICHEN ANGRIFEN ODER BELEIDIGEN ODER VERBAL ODER PHYSISCH ANZUGRIFFEN ES IST EIN VERBRECHEN</b></p> <p>Kein Verbrechen wird toleriert und wird sofort der Justizbehörde gemeldet</p>	 <p><b>PORTUGUES</b></p> <p><b>OFENDER OU AGRERIR VERBALMENTE OU FISICAMENTE OS OPERADORES DESSA ESTRUTURA É CRIME</b></p> <p>Qualquer ato de violência não será tolerado e será imediatamente comunicado à autoridade judicial</p>	 <p><b>POLSKI</b></p> <p><b>OBRAZANIE WERBALNE, ZHIEVAZANIE, LUB ATAKOWANIE OPERATORÓW TEJ STRUKTURY JEST PRZESTĘPSTWEM</b></p> <p>Wszelkie akty przemytocy nie będą tolerowane i zostaną niezwłocznie zgłoszone odpowiednim organom wymiaru sprawiedliwości</p>
 <p><b>CHINESE</b></p> <p><b>任何暴力行为都不会被容忍，并将立即向司法当局报告</b></p>	 <p><b>ROMÂNESC</b></p> <p><b>Signale ori atacante verbale sau fizice sunt ale operatorilor acestei unități SUNT CONSIDERATE INFRAȚIUNI</b></p> <p><b>Orice act de violență nu va fi tolerat și va fi raportat imediat autorităților judiciare</b></p>	 <p><b>РУССКИЙ</b></p> <p><b>Обсуждение, а также и выделение и выделение информации на территории этой структуры ЯВЛЯЮТСЯ ПРЕСТУПЛЕНИЕМ</b></p> <p>Любые акты насилия не будут терпимы и будут немедленно сообщены соответствующим органам правосудия</p>
 <p><b>العربية</b></p> <p><b>أي فعل عنيف لن يتسامح به وسيتم إبلاغ السلطات القضائية فوراً</b></p>	<p>Info: <a href="http://www.regione.liguria.it">www.regione.liguria.it</a></p> 	